

BÚGER

PRESENTATION DISCOVER BÚGER

From its special position on the top of a hill overlooking the fertile fields of sa Pobla and close to the municipality of Campanet, the small town of Búger in the north of the Raiquer region seems like a postcard from another time, full of echoes of days gone by. This quiet, bucolic place, that offers a serene existence, in contact with a landscape and surroundings that have remained faithful to a way of life typical of the island that can be found in every corner of the town and in the hospitable nature of its people.

A land of farmers and artisans, men and women who have preserved the essence of their customs and traditions, Búger has come into the present day without abandoning its most distinctive feature: the heritage of its forebears, who were used to surviving in difficult conditions, buffeted by an often-hostile destiny. Sheltered by their mills, with a view that

PRÄSENTATION ENTDECKEN SIE BÚGER

Mit seiner privilegierten Lage auf einem Hügel mit Blick auf die fruchtbaren Felder von sa Pobla und sehr nahe an der Ortschaft Campanet gelegen, wirkt das kleine Dorf Búger im Norden der Region Raiquer wie eine Postkarte aus einer anderen Zeit, voller Erinnerungen an vergangene Epochen. Ein ruhiger, idyllischer Ort, der dazu einlädt, ein gelassenes Dasein zu führen, in engem Kontakt mit einer Landschaft und einer Umgebung, die einer inseltypischen Lebensweise treu geblieben sind und die sich in jedem Winkel des Dorfes und in der gastfreundlichen Art seiner Bewohner wiederfindet.

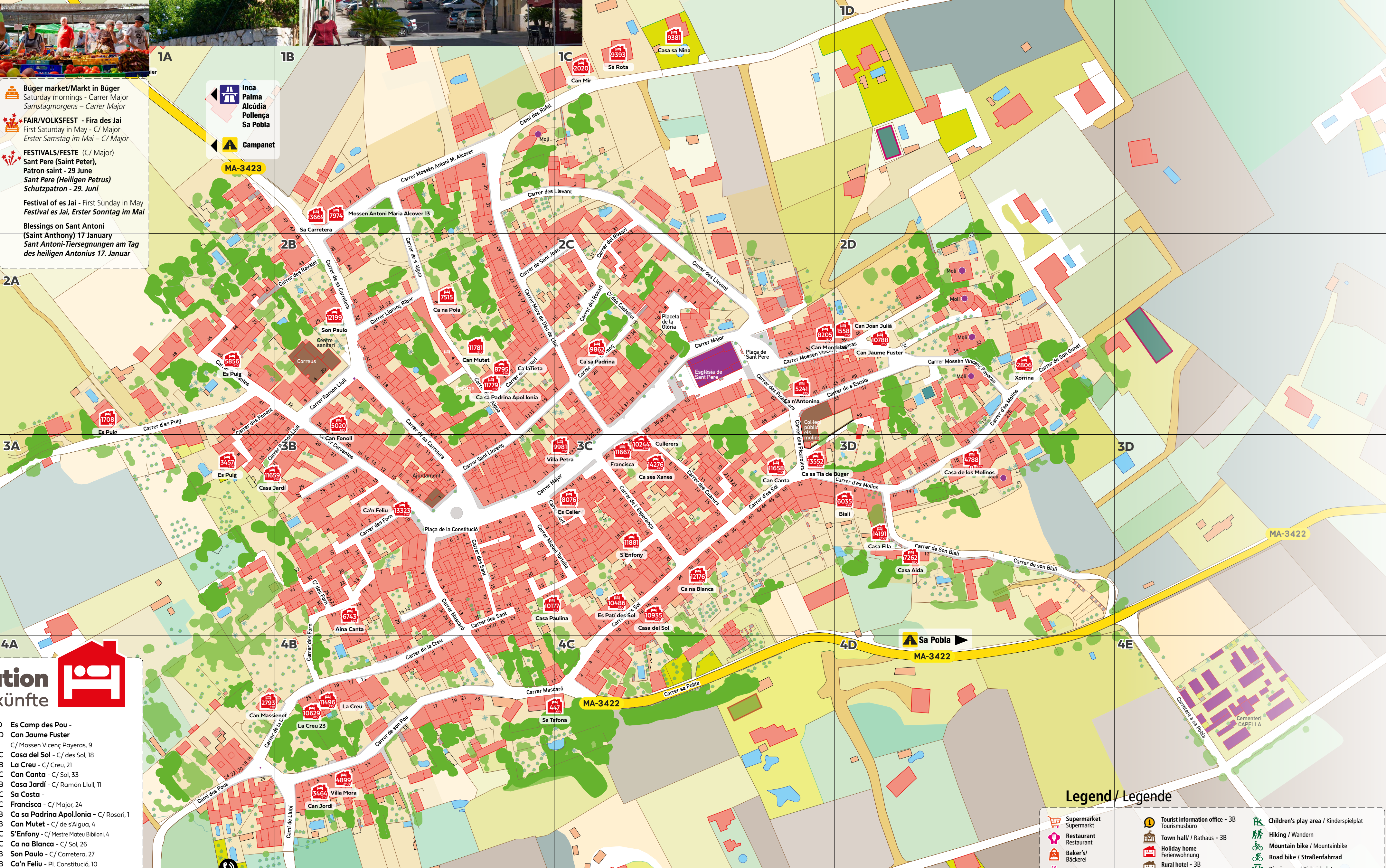
Als Land der Bauern und Handwerker, der Männern und Frauen, die es verstanden haben, das Wesen ihrer Bräuche und Traditionen zu bewahren, ist Búger in der heutigen Zeit angekommen, ohne sein markantestes Merkmal aufzugeben, nämlich das Erbe seiner Vorfahren, die es gewohnt waren, unter schwierigen Bedingungen zu überleben, gebeutelt von einem oft feindlich gesinnten Schicksal. Im Schutz ihrer Mühlen und einem Blick



- Búger market/Markt in Búger**
Saturday mornings - Carrer Major
Samstagsmorgens - Carrer Major
- FAIR/VOLKSFEST - Fira des Jai**
First Saturday in May - C/ Major
Erster Samstag im Mai - C/ Major
- FESTIVALS/FESTE (C/ Major)**
Sant Pere (Saint Peter),
Patron saint - 29 June
Sant Pere (Heiligen Petrus)
Schutzpatron - 29. Juni
Festival of es Jai - First Sunday in May
Festival es Jai, Erster Sonntag im Mai
- Blessings on Sant Antoni (Saint Anthony) 17 January**
Sant Antoni-Tiersegnungen am Tag des heiligen Antonius 17. Januar

der sich bis zum Meer erstreckt, sind die Bewohner von Búger ihren Wurzeln treu geblieben und haben stets einen dynamischen und unternehmerischen Geist gezeigt, den weder die Globalisierung noch die fortschreitende Uniformität der Inselgesellschaft bezwingen oder erschüttern konnten.

Mit seiner privilegierten geografischen Lage, nur knapp zwanzig Kilometer von den Buchten von Pollença und Alcúdia und ihrem vielfältigen touristischen Angebot entfernt sowie einer ausgezeichneten Verkehrsanbindung dank der Autobahn, die Palma, die Hauptstadt von Mallorca, mit dem Norden der Insel verbindet, lädt Búger den Besucher ein, in eine einzigartige Verbindung von Raum und Zeit einzutauchen, die ihn einen Teil des ursprünglichen Mallorcas entdecken lässt. Ein Mallorca, das von Land, Arbeit, Schweiß, Anstrengung, Aufopferung und Würde erzählt... Attribute eines Dorfes, dessen Tore jedem Besucher, der sich ihm mit der Neugier und dem Respekt eines Pilgers nähert, weit offen stehen.



Tourist Accommodation Touristenunterkünfte

- | | | | | | |
|------------|----|---|-------------|----|--|
| VT 447 | 4C | Sa Tafona - C/ Mascará, 34 | ETV 10774 | 1D | Es Camp des Pou - |
| ETV 1477 | 4C | Sa Costa - | ETV 10788 | 2D | Can Jaume Fuster |
| ETV 1558 | 2D | Can Joan Julià - C/ Vicente Payeras, 50 | ETV 10935 | 3C | Casa del Sol - C/ des Sol, 18 |
| ETV 1708 | 2A | Es Puig - C/ Puig, 8 | ETV 11496 | 4B | La Creu - C/ Creu, 21 |
| ETV 2020 | 1C | Can Mir - C/ Camil del Rafal, s/n | ETV 11658 | 3C | Can Canta - C/ Sol, 33 |
| ETV 2793 | 4A | Can Massienet - C/ Creu, 12 | ETV 11659 | 3B | Casa Jordi - C/ Ramon Llull, 11 |
| ETV 3457 | 2A | Es Puig - C/ Ponent, 10 | ETV 11660 | 4C | Sa Costa - |
| ETV 3464 | 4B | Can Jordi - C/ Pou Nou, 5 | ETV 11667 | 2C | Francisca - C/ Major, 24 |
| ETV 4788 | 3D | Casa de los Molinos - C/ Molins, 20 | ETV 11779 | 2B | Ca sa Padrina Apolonia - C/ Rosari, 1 |
| ETV 5020 | 2B | Can Fonoll - C/ Cervantes, 24 | ETV 11781 | 2B | Can Mutet - C/ de S'Aigua, 4 |
| ETV 5241 | 2C | Ca n'Antonina - C/ Escola, 39 | ETV 11881 | 3C | S'Enfony - C/ Mestre Mateu Biblioni, 4 |
| ETV 5856 | 2A | Es Puig - C/ Cervantes, 38 | ETV 12176 | 3C | Ca na Blanca - C/ Sol, 26 |
| ETV 6035 | 3D | Biali - C/ Molins, 6 | ETV 12199 | 2B | Son Paulo - C/ Carretera, 27 |
| ETV 6743 | 3B | Aina Canta - C/ Forn, 15 | ETV 13323 | 3B | Ca'n Feliu - Pl. Constitució, 10 |
| ETV 7131 | 4C | Costa Elvira - | ETV 13552 | 3C | Ca sa Tia de Búger - C/ des Molins, 1 |
| ETV 7262 | 3D | Casa Aida - C/ Son Biali, 10 | ETV 13669 | 1A | Sa Carretera |
| ETV 7515 | 2B | Ca na Pola - C/ de S'Aigua, 8 | ETV60 14191 | 3D | C/ Mossen Antoni Maria Alcover, 1 |
| ETV 7974 | 1A | Mossen Antoni Maria Alcover | ETV 14276 | 3C | Casa Ella - C/ Son Biali, 4 |
| | | | ETVPL 14899 | 4A | Ca ses Xanes - C/ Cuersers, 4 |
| | | | | | Villa Mora - C/ Costa i Llobera, 9 |
| ETV 8076 | 3B | Es Celler - C/ Major, 12 | ETV 3076 | 2B | Villa Siquier - C/ Carretera, 54 |
| ETV 8205 | 2C | Can Montblau - C/ Mossen Vicenç Payeras, 52 | ETVPL 2806 | 2D | Xorrina - C/ Son Genet, 30 |
| ETV 8795 | 2B | Ca la Tieta - C/ Marina, 28 | | | |
| ETV 9381 | 1C | Casa sa Nina - Camil des Rafal, 7 | | | |
| ETV 9393 | 4A | Sa Rota - | | | |
| ETV 9862 | 2C | Ca sa Padrina - C/ Sant, 29 | | | |
| ETVPL 9981 | 2C | Villa Petra - C/ Major, 17 | | | |
| ETV 10177 | 3B | Casa Paulina - C/ Ober Tortella, 15 | | | |
| ETV 10244 | 2C | Cullerers - C/ Cullerers, 2 | | | |
| ETV 10486 | 3C | Es Pati des Sol - C/ des Sol, 11 | | | |
| ETV 10629 | 4B | La Creu 23 - C/ Creu, 23 | | | |

**Useful telephone numbers
Nützliche Telefonnummern**

**Tourist Information Point
Touristeninformationsstelle**
Plaça de la Constitució, 1
T: +34 971 51 61 46 - www.ajbuger.net

Local Police / Ortspolizei
T: +34 686 82 26 02 - T: +34 971 51 61 46

**Búger Health Centre
Gesundheitszentrum Búger**
Carrer Ramon Llull, 2 - T: +34 971 51 68 53

Sa Pobla Health Centre / Gesundheitszentrum Sa Pobla
T: +34 971 54 04 10

Inca Hospital / Krankenhaus in Inca
T: +34 971 88 85 00

**Ajuntament de Búger
Área de Turisme**
Tel: +34 971 51 61 46
www.ajbuger.net - ajuntament@ajbuger.net

Follow us on
f y t w i

Published: ROYCREATUIS®
with the collaboration of BÚGER COUNCIL
Sources of information: CAB.ES - Verificador Registre Turístic
Mallorca / SITRISA / WIKILOCI / Búger - GUIA DE PASSERSIG
Legal depositary: PM XXXX-2020

Unless with our express authorisation, full or partial reproduction of this map is strictly prohibited.
Ohne unsere ausdrückliche Genehmigung ist die vollständige oder teilweise Wiedergabe dieser Karte strengstens untersagt.

Legend / Legende

Supermarket / Supermarkt	Tourist information office - 3B Tourismusbüro	Children's play area / Kinderspielplatz
Restaurant / Restaurant	Town hall / Rathaus - 3B	Hiking / Wandern
Baker's / Bäckerei	Holiday home / Ferienwohnung	Mountain bike / Mountainbike
Bar-Cafeteria / Café-Snackbar	Rural hotel - 3B Landhotel	Road bike / Straßenfahrrad
Bank / Bank	Police / Polizei - 3B	Picnic area / Picknickplatz
Post office - 2B Postamt	Medical centre - 2B Arztzentrum	Panoramic views / Panoramablick
Chemist's / Apotheke - 3B	School - 2C Schulzentrum	Point of interest / Sehenswürdigkeit
Bus stop / Bushaltestelle - 3B	Church / Kirche - 2C	Length of hike in km Wegstrecke in Km
Taxi and / Taxistand - 3B	Boundary cross / Grenzkreuz	Hiking and cycle route Rad- und Wanderweg
Petrol station - 2B Tankstelle	Cultural centre - 3D Kulturzentrum	Hiking and mountain bike route Mountainbike- und Wanderweg
Electric vehicles / Elektrofahrzeuge	Library - 2C Bibliothek	Motorway / Autobahn
Public car park / Öffentliches Parkhaus	Windmill - 2C Windmühle	Roads / Landstraßen
	Water source / Wasserquelle	Tarmacked paths / Asphaltierte Wege
		Non-tarmacked paths / Unbefestigte Wege
		Pedestrian area / Fußgängerzone

